
SBÍRKA ZÁKONŮ ČESKÉ REPUBLIKY

Částka 41	Rozeslána dne 24. května 1996	Cena Kč 12,-
-----------	-------------------------------	--------------

O B S A H:

- 135. Zákon, kterým se provádějí některá opatření v soustavě ústředních orgánů státní správy České republiky a kterým se mění a doplňuje zákon České národní rady č. 2/1969 Sb., o zřízení ministerstev a jiných ústředních orgánů státní správy České socialistické republiky, ve znění pozdějších předpisů, a mění zákon České národní rady č. 171/1991 Sb., o působnosti orgánů České republiky ve věcech převodů majetku státu na jiné osoby a o Fondu národního majetku České republiky, ve znění pozdějších předpisů
 - 136. Zákon, kterým se mění a doplňuje zákon České národní rady č. 482/1991 Sb., o sociální potřebnosti, ve znění pozdějších předpisů
 - 137. Zákon, kterým se mění a doplňuje zákon č. 117/1995 Sb., o státní sociální podpoře
 - 138. Zákon, kterým se mění a doplňuje zákon č. 236/1995 Sb., o platu a dalších náležitostech spojených s výkonem funkce představitelů státní moci a některých státních orgánů a soudců
 - 139. Zákon, kterým se mění a doplňuje zákon České národní rady č. 40/1993 Sb., o nabytí a pozbytí státního občanství České republiky, ve znění zákona č. 272/1993 Sb. a zákona č. 140/1995 Sb.
 - 140. Zákon o zpřístupnění svazků vzniklých činností bývalé Státní bezpečnosti
 - 141. Sdělení Ministerstva zahraničních věcí o sjednání Dohody mezi Českou republikou a Filipínskou republikou o podpoře a vzájemné ochraně investic
- Redakční sdělení o opravě chyby v nařízení vlády č. 72/1996 Sb.
-

135

ZÁKON

ze dne 24. dubna 1996,

kterým se provádějí některá opatření v soustavě ústředních orgánů státní správy České republiky a kterým se mění a doplňuje zákon České národní rady č. 2/1969 Sb., o zřízení ministerstev a jiných ústředních orgánů státní správy České socialistické republiky, ve znění pozdějších předpisů, a mění zákon České národní rady č. 171/1991 Sb., o působnosti orgánů České republiky ve věcech převodů majetku státu na jiné osoby a o Fondu národního majetku České republiky, ve znění pozdějších předpisů

Parlament se usnesl na tomto zákoně České republiky:

Čl. I

(1) Ke dni účinnosti tohoto zákona se zrušuje Ministerstvo pro správu národního majetku a jeho privatizaci.

(2) Dosavadní působnost Ministerstva pro správu národního majetku a jeho privatizaci stanovená zvláštními zákony přechází ke dni účinnosti tohoto zákona na Ministerstvo financí.

(3) Práva a povinnosti z pracovněprávních a jiných právních vztahů přecházejí v souvislosti s přechodem působnosti podle odstavce 2 ke dni účinnosti tohoto zákona z Ministerstva pro správu národního majetku a jeho privatizaci na Ministerstvo financí.

Čl. II

Zákon České národní rady č. 2/1969 Sb., o zřízení ministerstev a jiných ústředních orgánů státní správy České socialistické republiky, ve znění zákona České národní rady č. 34/1970 Sb., zákona České národní rady č. 60/1988 Sb., zákona České národní rady č. 173/1989 Sb., zákonného opatření Předsednictva České národní rady č. 9/1990 Sb., zákona České národní rady č. 126/1990 Sb., zákona České národní rady č. 203/1990 Sb., zákona České národní rady č. 288/1990 Sb., zákonného opatření Předsednictva České národní rady č. 305/1990 Sb., zákona České národní rady č. 575/1990 Sb., zákona České národní rady č. 173/1991 Sb., zákona České národní rady č. 283/1991 Sb., zákona České národní rady č. 19/1992 Sb., zákona České národní rady č. 23/1992 Sb., zákona České národní rady č. 103/1992 Sb., zákona České národní rady č. 167/1992 Sb., zákona České národní rady č. 239/1992 Sb., zákonného opatření Předsednictva České národní rady č. 350/1992 Sb., zákona České národní rady č. 358/1992 Sb., zákona České národní rady č. 359/1992 Sb., zákona České národní rady č. 474/1992 Sb., zákona České národní rady č. 548/1992 Sb., zákona České národní rady č. 21/1993 Sb., zákona č. 166/1993 Sb., zákona č. 285/1993

Sb., zákona č. 47/1994 Sb., zákona č. 89/1995 Sb. a zákona č. 289/1995 Sb., se mění a doplňuje takto:

1. V § 1 se vypouští bod 3.

2. § 4 zní:

„§ 4

(1) Ministerstvo financí je ústředním orgánem státní správy pro státní rozpočet republiky, státní závěrečný účet republiky, státní pokladnu České republiky, finanční trh, daně, poplatky a clo, finanční hospodaření, finanční kontrolu, účetnictví, audit a daňové poradenství, věci devizové včetně pohledávek a závazků státu vůči zahraničí, ochranu zahraničních investic, pro tomboly, loterie a jiné podobné hry, hospodaření s majetkem státu, privatizaci majetku státu, pro věci pojištěny, penzijních fondů, ceny a pro činnost zaměřenou proti legalizaci výnosů z trestné činnosti.

(2) Ministerstvo financí zajišťuje členství v mezinárodních finančních institucích a finančních orgánech Organizace pro hospodářskou spolupráci a rozvoj (OECD), Evropské unie a dalších mezinárodních hospodářských seskupení, pokud toto členství nepřislouží výlučně České národní bance.“

3. § 5 se vypouští.

4. V § 6 odst. 2 se tečka na konci nahrazuje čárkou a připojují se tato slova: „s výjimkou věcí náležejících do působnosti Ministerstva spravedlnosti.“

5. § 11 se doplňuje novým odstavcem 4, který včetně poznámky č. 1) zní:

„(4) Ministerstvo spravedlnosti zastupuje Českou republiku při vyřizování stížností na porušení Úmluvy o ochraně lidských práv a základních svobod a jejích Protokolů.¹⁾“

¹⁾ Sdělení Federálního ministerstva zahraničních věcí č. 209/1992 Sb.“

Čl. III

Zákon České národní rady č. 171/1991 Sb., o působnosti orgánů České republiky ve věcech převodů

majetku státu na jiné osoby a o Fondu národního majetku České republiky, ve znění zákona České národní rady č. 285/1991 Sb., zákona České národní rady č. 438/1991 Sb., zákona České národní rady č. 569/1991 Sb., zákona České národní rady č. 282/1992 Sb., zákona č. 210/1993 Sb., zákona č. 224/1994 Sb. a zákona č. 120/1995 Sb., se mění takto:

V § 7 druhé větě se slova „ministr pro správu

národního majetku a jeho privatizaci“ nahrazují slovy „ministr financí“.

Čl. IV

1. Čl. I, čl. II body 1 až 3 a čl. III nabývají účinnosti dnem 1. července 1996.

2. Čl. II body 4 a 5 nabývají účinnosti dnem vyhlášení.

Uhde v. r.

Havel v. r.

Klaus v. r.

136

ZÁKON

ze dne 25. dubna 1996,

kterým se mění a doplňuje zákon České národní rady č. 482/1991 Sb.,
o sociální potřebnosti, ve znění pozdějších předpisů

Parlament se usnesl na tomto zákoně České republiky:

Čl. I

Zákon České národní rady č. 482/1991 Sb., o sociální potřebnosti, ve znění zákona č. 84/1993 Sb., zákona č. 165/1993 Sb., zákona č. 307/1993 Sb., zákona č. 182/1994 Sb., zákona č. 118/1995 Sb., zákona č. 134/1995 Sb. a zákona č. 160/1995 Sb., se mění a doplňuje takto:

1. V § 1 odst. 3 písm. c) se slova „do tří let věku“ nahrazují slovy „do čtyř let věku“.

2. V § 7 odst. 4 se slova „částkou jeho životního minima stanoveného podle zvláštního zákona⁷⁾“ nahrazují slovy „1,6násobkem částky potřebné k zajištění výživy a ostatních základních osobních potřeb občana stanovené zvláštním zákonem,⁴⁾ jestliže pečuje o jednu osobu, nebo 2,75násobkem této částky, jestliže pečuje o dvě nebo více osob,“.

Čl. II

Tento zákon nabývá účinnosti dnem vyhlášení.

Uhde v. r.

Havel v. r.

Klaus v. r.

137

ZÁKON

ze dne 25. dubna 1996,

kterým se mění a doplňuje zákon č. 117/1995 Sb., o státní sociální podpoře

Parlament se usnesl na tomto zákoně České republiky:

Čl. I

Zákon č. 117/1995 Sb., o státní sociální podpoře, se mění a doplňuje takto:

1. V § 5 odst. 2 písm. c) se za slova „důchodového zabezpečení,“ vkládají tato slova: „s výjimkou zvýšení důchodu pro bezmocnost,“.

2. V § 11 odst. 3 se vypouštějí slova „které uzavřelo sňatek, pokud jeho manželem není také nezaopatřené dítě, nebo“.

3. V § 12 písm. a) se na konci čárka nahrazuje středníkem a připojují se tato slova: „za studium na středních a vysokých školách v České republice se považuje též studium na středních a vysokých školách v cizině, pokud podle rozhodnutí Ministerstva školství, mládeže a tělovýchovy je postaveno na roveň studia na středních a vysokých školách v České republice,“.

4. V § 23 odst. 2 se za větu první vkládá tato věta: „Pro výpočet srovnávací částky platí § 51 odst. 6 obdobně.“.

5. § 27 odst. 2 zní:

„(2) Za dojíždění dítěte z místa obce, kde je hlášeno k trvalému pobytu, do místa sídla školy se považuje také dojíždění z jedné části obce do druhé části této obce, není-li mezi těmito částmi obce provozována městská linková osobní doprava.“;

§ 27 se doplňuje odstavci 3 a 4, které znějí:

„(3) Pokud dítě plní povinnou školní docházku studiem na střední škole, považuje se pro účely příspěvku na dopravu za dítě plnící povinnou školní docházku.“

(4) Příspěvek na dopravu nenáleží za měsíce červenec a srpen.“.

6. V § 28 odst. 1 písm. a) a v § 28 odst. 2 písm. a) se za slova „o dítě“ vkládají tato slova: „mladší 15 let“.

7. V § 28 odst. 1 písm. b) a v § 28 odst. 2 písm. b) se za slova „o dítě, které“ vkládají tato slova: „plní povinnou školní docházku a dosáhlo 15 let nebo které“.

8. V § 28 odst. 3 se slova „60 km“ nahrazují slovy „100 km“.

9. V § 28 odst. 1 až 3 se za slova „místa sídla školy“ vkládají tato slova: „nebo její součástí“.

10. V § 28 se za odstavec 2 vkládá nový odstavec 3, který zní:

„(3) Při dojíždění do školy do ciziny se považuje za sídlo školy místo silničního nebo železničního hraničního přechodu, kde dítě opouští území České republiky. Pokud nelze při dojíždění do školy do ciziny stanovit sídlo školy způsobem uvedeným v předchozí větě, náleží dítěti příspěvek na dopravu odpovídající vzdálenosti 200 km.“.

Dosavadní odstavce 3 až 5 se označují jako odstavce 4 až 6.

11. § 51 se doplňuje novým odstavcem 6, který zní:

„(6) Nedosahuje-li dávka uvedená v § 2 písm. a) bodech 2 až 4 částky 50 Kč za kalendářní měsíc, zvyšuje se na tuto částku.“.

12. § 74 se doplňuje novým odstavcem 5, který zní:

„(5) Podmínku trvalého pobytu může Ministerstvo práce a sociálních věcí v odůvodněných případech prominout.“.

Čl. II

Podle tohoto zákona, s výjimkou ustanovení čl. I bodů 4 až 8, 11 a 12, se postupuje při posuzování nároků na dávky státní sociální podpory nejdříve od 1. ledna 1996.

Čl. III

Tento zákon nabývá účinnosti dnem 1. července 1996.

Uhde v. r.

Havel v. r.

Klaus v. r.

138

ZÁKON

ze dne 26. dubna 1996,

**kterým se mění a doplňuje zákon č. 236/1995 Sb., o platu a dalších
náležitostech spojených s výkonem funkce představitelů státní moci
a některých státních orgánů a soudců**

Parlament se usnesl na tomto zákoně České republiky:

Čl. I

Zákon č. 236/1995 Sb., o platu a dalších náležitostech spojených s výkonem funkce představitelů státní moci a některých státních orgánů a soudců, se mění a doplňuje takto:

1. V § 4 odst. 2 se za větu druhou vkládá tato věta: „Doba jiné omluvené nepřítomnosti v práci se soudci do této doby započítává v délce nepřesahující 45 kalendářních dnů v kalendářním pololetí.“.

2. V § 5 odst. 1 se vypouští písmeno l).
Písmeno m) se označuje jako písmeno l).

3. § 7 zní:

„§ 7

Odchodné

(1) Odchodné je peněžité plnění poskytované představiteli, s výjimkou člena Nejvyššího kontrolního úřadu, v souvislosti s ukončením výkonu funkce, pokud mu v době tří měsíců po skončení výkonu funkce nepřísluší plat za výkon téže nebo jiné funkce představitele nebo soudce.

(2) Odchodné náleží ve výši měsíční částky platu (§ 3), který příslušel představiteli v posledním kalendářním měsíci skutečného výkonu funkce, k níž se přičte násobek této částky a počtu celých ukončených let výkonu této funkce představitele, nejvýše však čtyř ukončených let.

(3) Odchodné se poskytuje po uplynutí doby uvedené v odstavci 1. Jestliže představiteli v této době příslušel plat za výkon téže nebo jiné funkce představitele nebo soudce, poskytne se mu poměrná část odchodného odpovídající délce doby, za kterou mu tento plat nepříslušel.

(4) Na žádost představitele se mu po skončení výkonu funkce poskytne přiměřená záloha na odchodné, která se zúčtuje po uplynutí doby uvedené v odstavci 1.“.

4. V § 18 odst. 1 písm. a) se vypouští slovo „b)“.

5. V § 19 odst. 1 se slova „písm. d)“ nahrazují slovy „písm. b), d) a k)“.

6. V § 28 odst. 6 se na konci věty první tečka nahrazuje středníkem a připojují se tato slova: „dosavadní zvýšení koeficientu podle § 28 odst. 2 písm. a) až i) a podle § 28 odst. 3 písm. a) a b) soudci po dobu zastupování nenáleží.“.

7. V § 30 odst. 2 se na konci připojuje tato věta: „Při souběhu nároků na zvýšení platových koeficientů náleží soudci pouze zvýšení platového koeficientu, které je vyšší.“.

8. § 31 odst. 5 věta první zní: „Při hodnocení rozhodné doby pro zvýšení platového koeficientu soudci okresního soudu z 0,93 na 1,05, krajského soudu z 1,01 na 1,16 a vrchního soudu z 1,08 na 1,23 lze postupovat podle předchozích ustanovení pouze za podmínky, že soudce v jejím průběhu skutečně vykonával funkci soudce nejméně po dobu tří let, do níž se nezapočítávají doby uvedené v odstavci 4.“.

9. § 32 odst. 1 zní:

„(1) Soudci náleží

- a) víceúčelová paušální náhrada výdajů podle § 5 odst. 1 písm. a) a l) ve výši 5,5 % platové základny,
- b) náhrada prokázaných výdajů podle § 5 odst. 1 písm. c), e), f), g), h) a ch).“.

10. § 37 se doplňuje odstavcem 7, který zní:

„(7) Bylo-li představiteli poskytnuto odchodné, které mu nenáleželo nebo které mu náleželo v nižší než poskytnuté částce, je představitel povinen odchodné, popřípadě jeho nenáležející část, vrátit tomu, kdo mu odchodné poskytl.“.

Čl. II

Přechodné ustanovení

Podle dosavadního předpisu se posuzují nároky, které podle něho vznikly představiteli nebo soudci před účinností tohoto zákona.

Čl. III

Zrušovací ustanovení

Zrušují se:

1. § 123 zákona č. 65/1965 Sb., zákoník práce, ve znění pozdějších předpisů;
2. ve vyhlášce Ministerstva spravedlnosti č. 100/1993 Sb., o nařizování a odměňování pracovní pohotovosti soudců krajských a okresních soudů, justičních čekatelů a o nařizování pracovní pohotovosti

zaměstnancům odborného aparátu krajských a okresních soudů,

- a) slova „a odměňování“ v názvu vyhlášky,
- b) v § 1 slova „a způsob odměňování“,
- c) § 5 a v § 6 odst. 2 slova „a § 5“.

Čl. IV

Účinnost

Tento zákon nabývá účinnosti dnem vyhlášení.

Uhde v. r.

Havel v. r.

Klaus v. r.

139

ZÁKON

ze dne 26. dubna 1996,

**kterým se mění a doplňuje zákon České národní rady č. 40/1993 Sb.,
o nabývání a pozbývání státního občanství České republiky,
ve znění zákona č. 272/1993 Sb. a zákona č. 140/1995 Sb.**

Parlament se usnesl na tomto zákoně České republiky:

Čl. I

Zákon České národní rady č. 40/1993 Sb., o nabývání a pozbývání státního občanství České republiky, ve znění zákona č. 272/1993 Sb. a zákona č. 140/1995 Sb., se mění a doplňuje takto:

1. V § 11 se za odstavec 2 vkládá nový odstavec 3, který zní:

„(3) Ministerstvo vnitra může dále prominout podmínku stanovenou v § 7 odst. 1 písm. c), jde-li o státního občana Slovenské republiky nebo bývalého státního občana Slovenské republiky, který má nepřetržitý trvalý pobyt na území České republiky nejpozději od 31. prosince 1992.“.

Dosavadní odstavec 3 se označuje jako odstavec 4.

2. V § 13 se vypouští písmeno a) a dosavadní písmena b) a c) se označují jako písmena a) a b).

3. § 14 včetně nadpisu a § 15 se vypouštějí.

4. § 16 odst. 1 až 3 znějí:

„(1) Státní občan České republiky, který se zdržuje v cizině a současně je státním občanem cizího státu, může prohlásit, že se vzdává státního občanství České republiky.

(2) Prohlášení podle odstavce 1 se činí před zastupitelským úřadem České republiky. Žadatel v něm uvede

a) kdy nabyl cizí státní občanství,

b) místo posledního trvalého pobytu na území České republiky nebo, že nikdy takový pobyt neměl.

K prohlášení připojí doklad o státním občanství České republiky a doklad o tom, že nabyl státní občanství cizího státu.

(3) Rodiče, popřípadě jeden z nich mohou do prohlášení podle odstavce 1 zahrnout i dítě mladší 15 let, které je státním občanem České republiky a současně je státním občanem cizího státu. K prohlášení připojí:

a) rodný list dítěte,

b) souhlas druhého rodiče s pozbytím státního občanství České republiky dítěte, pokud nebyl zbaven rodičovských práv nebo způsobilosti k právním úkonům,

c) doklad o tom, že dítě nabylo státní občanství cizího státu.“.

5. V § 26 se vypouštějí slova „v § 15 odst. 2 písm. a) a c) a v odst. 3 písm. a),“.

6. V § 27a se za slovo „podané“ vkládají tato slova: „podle zákona České národní rady č. 39/1969 Sb., o nabývání a pozbývání státního občanství České socialistické republiky, ve znění pozdějších předpisů,“.

Čl. II

Tento zákon nabývá účinnosti dnem vyhlášení.

Uhde v. r.

Havel v. r.

Klaus v. r.

140

ZÁKON

ze dne 26. dubna 1996

o zpřístupnění svazků vzniklých činností bývalé Státní bezpečnosti

Parlament se usnesl na tomto zákoně České republiky:

§ 1

Úvodní ustanovení

(1) Ministerstvo vnitra (dále jen „ministerstvo“) je povinno na žádost fyzické osoby, která je státním občanem České republiky nebo kdykoliv v době od 25. února 1948 do 15. února 1990 byla československým státním občanem nebo státním občanem České socialistické republiky anebo Slovenské socialistické republiky, této osobě

- a) sdělit, zda je o ní v informačním systému svazků vzniklých činností bývalé Státní bezpečnosti (dále jen „Státní bezpečnost“) evidován osobní svazek anebo svazek s osobními údaji a zda je tento svazek zachován,
- b) zpřístupnit kopii zachovaného svazku způsobem stanoveným tímto zákonem.

(2) Po smrti osoby uvedené v odstavci 1 má ministerstvo povinnosti uvedené v odstavci 1 také na základě žádosti podané osobou oprávněnou uplatnit právo na ochranu osobnosti zemřelého.¹⁾

(3) Je-li veden soudní spor v souvislosti s rehabilitačním řízením podle § 5 odst. 4 zákona č. 87/1991 Sb., ve znění nálezu Ústavního soudu České republiky č. 164/1994 Sb., bude osobám oprávněným ve smyslu § 3 téhož zákona²⁾ umožněn přístup do svazků založených a vedených Státní bezpečností o osobách, které již nežijí a kterým byla způsobena majetková nebo jiná škoda ve smyslu § 1 téhož zákona, za účelem získání případného důkazního materiálu týkajícího se skutečností uvedených v § 2 odst. 1 písm. c) a § 2 odst. 2 písm. a) a b) téhož zákona.

§ 2

Výklad pojmů

Pro účely tohoto zákona se rozumí

- a) svazkem samostatný dokumentační soubor založený a vedený Státní bezpečností v období od 25. února 1948 do 15. února 1990 a evidovaný

v evidenčních pomůckách statisticko-evidenčního odboru Federálního ministerstva vnitra nebo statisticko-evidenčních oddělení krajských správ Sboru národní bezpečnosti anebo jejich předchůdců (dále jen „svazek“); svazek je buď osobním svazkem, nebo svazkem s osobními údaji;

- b) osobním svazkem svazek vedený o fyzické osobě zařazené do evidence osob (dále jen „osobní svazek“);
- c) svazkem s osobními údaji jiný než osobní svazek, který obsahuje záznam o datu narození, bydlišti, soukromém a rodinném životě, politických postojích, členství v politických stranách, vztahu k náboženství, trestné činnosti, zdraví nebo majetkových poměrech fyzické osoby (dále jen „svazek s osobními údaji“);
- d) osobou evidovanou jako spolupracovník Státní bezpečnosti osoba, o které byl kdykoliv v období od 25. února 1948 do 15. února 1990 Státní bezpečností evidován svazek v kategoriích rezident, agent, informátor, držitel propůjčeného bytu anebo držitel konspiračního bytu.

§ 3

Žádost o zpřístupnění svazku

(1) Žádost o zpřístupnění svazku (dále jen „žádost“) se podává písemně ministerstvu. Žádost lze podat nejdříve po uplynutí šesti měsíců od nabytí účinnosti tohoto zákona.

(2) V žádosti uvede žadatel své jméno, příjmení včetně předchozích změn, datum a místo narození, rodné číslo, adresu trvalého pobytu, jakož i název kraje předchozích trvalých pobytů na území České republiky. K žádosti připojí úředně ověřenou kopii dokladu o státním občanství³⁾ potvrzujícího, že je nebo byl státním občanem uvedeným v § 1. Žádost opatří svým úředně ověřeným podpisem. Je-li žadatel osobou oprávněnou podle § 1 odst. 2, uvede tyto údaje o zemřelém a předloží doklady prokazující jeho právo na ochranu osobnosti zemřelého.

(3) Úřední ověření podpisu a dokladu podle odstavce 2 není potřebné, pokud žadatel při osobním

¹⁾ § 15 občanského zákoníku.

²⁾ Zákon č. 87/1991 Sb., o mimosoudních rehabilitacích, ve znění pozdějších předpisů.

³⁾ § 20 a 24 zákona ČNR č. 40/1993 Sb., o nabytí a pozbytí státního občanství České republiky.

podání žádosti ministerstvu prokáže svou totožnost a předloží doklad o státním občanství³⁾ potvrzující, že je nebo byl státním občanem uvedeným v § 1.

§ 4

Vyřízení žádosti

(1) Žádost, která neobsahuje náležitosti stanovené v § 3 odst. 2 nebo 3, ministerstvo bez zbytečného odkladu odmítne s uvedením zjištěných vad žádosti; učiní tak vždy písemně do vlastních rukou žadatele, s výjimkou případů, kdy žadatel na základě ústního jednání vzal svou žádost zpět.

(2) Žádost o zpřístupnění osobního svazku, která obsahuje náležitosti stanovené v § 3 odst. 2 a 3, ministerstvo vyřídí ve lhůtě do 90 dnů ode dne doručení žádosti písemnou odpovědí do vlastních rukou žadatele.

(3) Žádost o zpřístupnění svazku s osobními údaji, která obsahuje náležitosti stanovené v § 3 odst. 2 a 3, ministerstvo vyřídí bez zbytečného odkladu poté, kdy k tomu zajistí technické možnosti.

(4) V písemné odpovědi ministerstvo sdělí žadateli

- a) údaje uvedené v § 1 odst. 1 písm. a),
- b) místo zpřístupnění svazku, pokud je svazek zachován,
- c) údaje o evidenčním záznamu o existenci svazku, pokud svazek není zachován,
- d) zjištění, že žadatel je osobou evidovanou jako spolupracovník Státní bezpečnosti, pokud je svazek zachován.

§ 5

Způsob zpřístupnění svazku

(1) Žadatel, kterému bylo ministerstvem sděleno, že svazek je zachován (dále jen „oprávněný žadatel“), má právo na zpřístupnění svazku. Jde-li o svazek s osobními údaji, má právo na zpřístupnění té části svazku, která se ho bezprostředně týká. Pokud je osoba uvedená v § 1 odst. 1 evidována jako spolupracovník Státní bezpečnosti, má oprávněný žadatel právo pouze na zpřístupnění

- a) obsahu evidenčního záznamu,
- b) částí svazku, které k této osobě vznikly na základě činnosti jiné osoby evidované jako spolupracovník Státní bezpečnosti nebo v souvislosti s úřední činnostmi jiných osob,
- c) částí svazku, které zachycují výsledky nasazení prostředků zpravodajské techniky Státní bezpečnosti na tuto osobu,
- d) částí svazku, které vznikly v době, kdy osoba nebyla evidována jako spolupracovník Státní bezpečnosti.

(2) Zpřístupnění se uskuteční seznámením oprávněného žadatele na místě, které mu ministerstvo sdělilo v písemné odpovědi, s kopií svazku, anebo jde-li o svazek s osobními údaji, seznámením s kopií té části svazku, která se ho bezprostředně týká.

§ 6

Ochrana osobních údajů

Ministerstvo před zpřístupněním svazku oprávněnému žadateli znečitelní v kopii svazku datum narození a bydliště jiných osob, jakož i všechny údaje o jejich soukromém a rodinném životě, o jejich trestné činnosti, zdraví a majetkových poměrech. Pokud oprávněný žadatel je osobou oprávněnou podle § 1 odst. 2, znečitelní ministerstvo údaje o soukromém a rodinném životě u všech osob.

§ 7

Žádost o sdělení pravých jmen

Oprávněný žadatel může při seznamování se zpřístupněným svazkem požádat ministerstvo o sdělení pravých jmen osob, které jsou v tomto svazku uvedeny pod nepravým (krycím) jménem. Pokud byla osoba, která je ve svazku uvedena pod nepravým (krycím) jménem, osobou evidovanou jako spolupracovník Státní bezpečnosti a ztotožnění pravého jména s nepravým jménem je možné, ministerstvo oprávněnému žadateli neprodleně na místě vyhoví.

§ 8

Utajení svazků

(1) Svazek, o jehož zpřístupnění požádal oprávněný žadatel a který je ve správě ministerstva, pozbývá utajení, pokud k jeho založení došlo před 1. lednem 1990.

(2) Svazek, který pozbýl utajení podle odstavce 1, může být rozhodnutím ministra vnitra znovu utajen, pokud je to v zájmu bezpečnosti státu nebo bezpečnosti osob či majetku.

§ 9

Vydání kopie svazku

(1) Ministerstvo vydá oprávněnému žadateli na jeho žádost podanou při seznamování se zpřístupněným svazkem jednu kopii celého nebo části tohoto svazku, podle jeho výběru, anebo jde-li o svazek s osobními údaji, jednu kopii té části svazku, která se ho bezprostředně týká. Ministerstvo každou stranu vydané kopie označí razítkem. Převzetí vydané kopie oprávněný žadatel potvrdí podpisem.

(2) Za vydání kopie vybírá ministerstvo správní poplatek podle zvláštního předpisu.⁴⁾

§ 10

Informační systém svazků

(1) Za účelem zpřístupnění svazků vytvoří ministerstvo informační systém svazků a provozuje jej.

(2) V informačním systému svazků eviduje ministerstvo neutajené svazky a uchovává údaje o oprávněných žadatelích, a pokud je oprávněným žadatelem osoba oprávněná podle § 1 odst. 2, údaje o zemřelé osobě uvedené v § 1 odst. 1 získané ze zachovaných evidenčních pomůcek statisticko-evidenčního odboru Federálního ministerstva vnitra a statisticko-evidenčních oddělení krajských správ Sboru národní bezpečnosti a jejich předchůdců vztahující se k těmto svazkům.

(3) Ministerstvo není povinno ověřovat, zda údaje obsažené ve svazku a údaje získané do informačního systému svazků ze zachovaných evidenčních pomůcek uvedených v odstavci 2 jsou přesné či pravdivé. Ostatní povinnosti provozovatele informačního systému podle zvláštního předpisu nejsou tímto dotčeny.⁵⁾

(4) Součástí informačního systému svazků je evidence žádostí. V této evidenci ministerstvo uchovává žádosti a kopie odpovědí podle § 4 a potvrzení o převzetí kopie podle § 8.

§ 11

Povinnosti státních orgánů, právníků a fyzických osob a sankce

(1) Státní orgán, který má svazek v držení, je povinen vydat jeho kopii nebo opis ministerstvu do tří měsíců ode dne účinnosti tohoto zákona.

(2) Právníká osoba, která přechovává svazek nebo jeho část nebo jejich kopie či opisy, je povinna vydat jejich úředně ověřenou kopii ministerstvu do tří měsíců ode dne účinnosti tohoto zákona.

(3) Ministerstvo uloží právnícké osobě, která nesplní povinnost podle odstavce 2, pokutu do 100 000 Kč. Při stanovení výše pokuty se přihlédne k závažnosti, významu, době trvání a následkům porušení povinnosti. Pokutu lze uložit do jednoho roku ode dne, kdy ministerstvo zjistilo porušení povinnosti podle odstavce 2, nejdéle však do tří let ode dne, kdy k porušení povinnosti došlo.

(4) Pokuta je splatná do 30 dnů ode dne, kdy rozhodnutí o jejím uložení nabylo právní moci. Pokuta je příjmem státního rozpočtu. Vybírá ji ministerstvo.

(5) V ostatním se na postup podle odstavců 2 až 4 vztahují obecné předpisy o správním řízení.⁶⁾

(6) Fyzická osoba, která přechovává svazek nebo jeho část nebo jejich kopie či opisy, je povinna vydat jejich úředně ověřenou kopii ministerstvu do tří měsíců ode dne účinnosti tohoto zákona; neučiní-li tak, dopustí se přestupku.

(7) Přestupek podle odstavce 6 projedná ministerstvo, které za něj může uložit pokutu do 100 000 Kč. Pokuta je příjmem státního rozpočtu. Vybírá ji ministerstvo.

(8) V ostatním se na postup podle odstavců 6 a 7 vztahují obecné předpisy o přestupcích.⁷⁾

(9) Náklady právníků a fyzických osob spojené s pořízením kopií podle odstavců 2 a 6 a s jejich ověřením hradí stát.

§ 12

Společné ustanovení

Na postup podle tohoto zákona se nevztahuje správní řád,⁶⁾ s výjimkou postupu podle § 11 tohoto zákona.

§ 13

Účinnost

Tento zákon nabývá účinnosti dnem 1. prosince 1996.

Uhde v. r.

Havel v. r.

Klaus v. r.

⁴⁾ Položka 3 sazebníku správních poplatků, který je přílohou zákona ČNR č. 368/1992 Sb., o správních poplatcích, ve znění pozdějších předpisů.

⁵⁾ Zákon č. 256/1992 Sb., o ochraně osobních údajů v informačních systémech.

⁶⁾ Zákon č. 71/1967 Sb., o správním řízení (správní řád).

⁷⁾ Zákon ČNR č. 200/1990 Sb., o přestupcích, ve znění pozdějších předpisů.

141

SDĚLENÍ

Ministerstva zahraničních věcí

Ministerstvo zahraničních věcí sděluje, že dne 5. dubna 1995 byla v Manile podepsána Dohoda mezi Českou republikou a Filipínskou republikou o podpoře a vzájemné ochraně investic.

S Dohodou vyslovil souhlas Parlament České republiky a prezident republiky ji ratifikoval.

Dohoda na základě svého článku XIV odst. 1 vstoupila v platnost dnem 4. dubna 1996.

České znění Dohody se vyhláší současně.

DOHODA

mezi Českou republikou a Filipínskou republikou
o podpoře a vzájemné ochraně investic

Česká republika a Filipínská republika, dále zmiňované jako „smluvní strany“,

vedeny přáním zintenzivnit hospodářskou spolupráci mezi oběma státy,

hodlajíce vytvořit příznivé podmínky pro investice investorů jedné smluvní strany na území druhé smluvní strany a zvýšit blahobyt na jejich příslušných územích,

uznávající, že podpora a ochrana takových investic bude prospívat hospodářskému růstu obou států,

se dohodly na následujícím:

Článek I

Definice pojmů

Pro účel této dohody:

1. Pojem „investice“ označuje jakoukoliv majetkovou hodnotu investovanou v souvislosti s hospodářskými aktivitami a uznanou v souladu s příslušnými právními předpisy oběma smluvními stranami a znamená zejména, nikoli však výlučně:

- movitý a nemovitý majetek, jakož i jiná věcná práva, jako jsou hypotéky, zástavy, záruky, užívací práva a podobná práva;
- akcie, podíly a nezajištěné dluhopisy společností nebo účasti na majetku takových společností;
- nároky na peníze použité za účelem vytvoření hospodářské hodnoty nebo nároky na jakékoliv plnění mající hospodářskou hodnotu, související s investicí;
- práva z oblasti duševního vlastnictví včetně autorských práv, práva z ochranných známek, patentů, průmyslových vzorů, technických postupů, know-how, obchodních tajemství, obchodních jmen a goodwill, spojená s investicí;

- oprávnění k obchodní činnosti vyplývající ze zákona nebo ze smluvního ujednání včetně koncesí k průzkumu, těžbě nebo využití přírodních zdrojů.

Jakákoliv změna formy, ve které jsou hodnoty investovány a která je uskutečněna v souladu s vnitrostátními právními předpisy, nemá vliv na jejich klasifikaci jako investice.

2. Pojem „investor“ znamená jakoukoliv fyzickou nebo právnickou osobu, která investuje na území druhé smluvní strany.

- Pojem „fyzická osoba“ znamená:

- s ohledem na Českou republiku jakoukoliv fyzickou osobu mající státní občanství České republiky v souladu s jejím právním řádem;
- s ohledem na Filipínskou republiku jakéhokoliv jedince v rámci významu uvedeného v její ústavě.

- Pojem „právnická osoba“ znamená, s ohledem na obě země, právnické osoby včetně společností, sdružení společností, obchodních právnických osob a jiných organizací, které jsou zřízeny nebo zaregistrovány a v každém případě řádně organizovány a skutečně provádějící hospodářskou činnost podle právního řádu příslušné smluvní strany a mají své sídlo na území příslušné smluvní strany, kde je prováděno skutečné řízení společnosti.

3. Pojem „území“ znamená:

- s ohledem na Českou republiku území, nad kterým Česká republika uplatňuje, v souladu s mezinárodním právem, svá svrchovaná práva a soudní pravomoc;
- s ohledem na Filipínskou republiku národní území, jak je definováno v článku I její ústavy.

4. Pojem „výnosy“ znamená částky plynoucí z investice a zahrnuje zejména, ne však výlučně, zisky, úroky, přírůstky kapitálu, akcie, podíly, dividendy, licenční nebo jiné poplatky.

Článek II

Podpora a ochrana investic

1. Každá smluvní strana bude podporovat a vytvářet příznivé podmínky pro investory druhé smluvní strany, aby investovali na jejím území, a bude takové investice připouštět v souladu se svými právními předpisy.

2. Investice investorů jedné nebo druhé smluvní strany budou mít vždy zajištěno řádné a spravedlivé zacházení a budou požívat plné ochrany a bezpečnosti na území druhé smluvní strany.

Článek III

Zacházení

1. Každá smluvní strana poskytne na svém území investicím nebo výnosům z investic investorů druhé smluvní strany zacházení ne méně příznivé, než jaké poskytuje investicím nebo výnosům investorů jakéhokoliv třetího státu.

2. Každá smluvní strana poskytne na svém území investorům druhé smluvní strany, pokud jde o jejich řízení, udržování, užívání, využití nebo nakládání s jejich investicemi, zacházení, které je řádné a spravedlivé a ne méně příznivé, než jaké poskytuje investorům jakéhokoliv třetího státu.

3. Ustanovení této dohody týkající se poskytnutí zacházení ne méně příznivého než toho, které bylo poskytnuto investorům kteréhokoliv třetího státu, nebudou vykládána tak, že zavazují jednu smluvní stranu poskytnout investorům druhé smluvní strany prospěch jakéhokoliv zacházení, výhody nebo výsady vyplývající z:

- a) jakéhokoliv existující nebo budoucí celní unie, společného trhu, oblasti volného obchodu nebo oblastní hospodářské organizace nebo jakéhokoliv dohody vedoucí k vytvoření takové unie nebo organizace nebo jiné formy oblastní hospodářské spolupráce;
- b) jakéhokoliv mezinárodní dohody nebo ujednání vztahující se zcela nebo převážně ke zdanění.

Článek IV

Vyvlastnění

1. Žádná smluvní strana nepřijme opatření vedoucí k vyvlastnění, znárodnění nebo ke zbavení vlastnictví buď přímá, nebo nepřímá, nebo jakákoliv opatření jim se rovnající proti investicím patřícím investorům druhé smluvní strany, jestliže tato opatření nejsou podniknuta ve veřejném zájmu nebo v zájmu národní

obrony, na nediskriminačním základě a podle zákona a proti okamžitému zaplacení spravedlivé a účinné náhrady.

2. Taková náhrada se bude rovnat tržní hodnotě vyvlastněné investice bezprostředně před tím, než se zamýšlené vyvlastnění stane veřejně známým. Náhrada bude ukutečněna bez prodlení a bude účinně realizovatelná a volně převoditelná ve volně směnitelné měně.

3. Dotčený investor bude mít právo požádat o bezodkladné přezkoumání svého případu a ohodnocení své investice soudním nebo jiným nezávislým orgánem smluvní strany v souladu s principy obsaženými v tomto článku.

Článek V

Náhrada za škodu

1. Jestliže investice investorů jedné nebo druhé smluvní strany utrpí škody následkem války, ozbrojeného konfliktu, výjimečného stavu, nepokojů, povstání, vzpoury nebo jiných podobných událostí na území druhé smluvní strany, poskytne jim tato smluvní strana zacházení, pokud jde o náhradu, odškodnění, vyrovnání nebo jiné vypořádání, ne méně příznivé, než jaké poskytne tato smluvní strana svým vlastním investorům nebo investorům třetího státu.

2. Bez ohledu na odstavec 1 tohoto článku bude investorům jedné smluvní strany, kteří při událostech uvedených v předcházejícím odstavci utrpěli škody na území druhé smluvní strany spočívající v:

- a) zabavení jejich majetku řádnými ozbrojenými silami, policií nebo úředními orgány druhé smluvní strany,
- b) zničení jejich majetku řádnými ozbrojenými silami, policií nebo úředními orgány druhé smluvní strany, které nebylo způsobeno v ozbrojeném konfliktu nebo nebylo vyvoláno nezbytností situace,

poskytnuta spravedlivá a přiměřená náhrada za škody utrpěné během zabírání nebo v důsledku zničení majetku. Výsledné platby budou bez prodlení volně převoditelné ve volně směnitelné měně.

Článek VI

Převody

1. Smluvní strany zaručí převod plateb spojených s investicemi a výnosy. Převody budou provedeny ve volně směnitelné měně bez jakéhokoliv omezení a nepatříčného prodlení. Takové převody zahrnují zejména, nikoliv však výlučně:

- a) kapitál a dodatečné částky k udržení nebo zvětšení investice;
- b) zisky, úroky, dividendy a jiné běžné příjmy;

- c) částky na splacení řádně zaregistrovaných půjček;
- d) licenční nebo jiné poplatky;
- e) výnosy z prodeje nebo likvidace investice;
- f) příjmy fyzických osob v souladu s právními předpisy té smluvní strany, kde byla investice uskutečněna.

2. Pro účel této dohody budou jako přepočítací kurzy použity převládající kurzy pro běžné transakce platné k datu převodu, pokud nebude dohodnuto jinak.

Článek VII

Postoupení práv

1. Jestliže jedna smluvní strana nebo agentura zmocněná smluvní stranou provede platbu svému vlastnímu investorovi z důvodu záruky, kterou poskytla ve vztahu k investici na území druhé smluvní strany, uzná druhá smluvní strana:

- a) postoupení každého práva nebo nároku investora na smluvní stranu nebo jí zmocněnou agenturu, ať k postoupení došlo ze zákona nebo na základě právního ujednání v této zemi, jakož i,
- b) že smluvní strana nebo jí zmocněná agentura je z titulu postoupení práv oprávněna uplatňovat práva a vznášet nároky tohoto investora a převzít závazky vztahující se k investici.

2. S ohledem na postoupená práva nebo nároky původního investora dojde k postoupení na smluvní stranu nebo její agenturu předložením písemného důkazu druhé smluvní straně o tom, že byla provedena platba původnímu investorovi.

3. Postoupená práva nebo nároky nepřekročí původní práva nebo nároky investora.

Článek VIII

Konzultace

Smluvní strany souhlasí s tím, že na žádost kterékoli ze smluvních stran se uskuteční konzultace o jakékoliv záležitosti vztahující se k investování mezi těmito dvěma státy nebo jinak ovlivňující provádění této dohody.

Článek IX

Řešení sporů mezi smluvními stranou a investorem druhé smluvní strany

1. Všechny druhy sporů nebo neshod, včetně sporů o částky náhrad za vyvlastnění nebo podobná opatření mezi smluvní stranou a investorem druhé smluvní strany, týkající se investice nebo výnosu z investice tohoto investora na území první smluvní strany, budou řešeny přátelsky prostřednictvím jednání.

2. Jestliže takové spory nebo neshody nemohou být vyřešeny podle ustanovení odstavce 1 tohoto článku ve lhůtě šesti měsíců od data žádosti o řešení, dotčený investor může předložit spor buď:

- a) příslušnému soudu smluvní strany k rozhodnutí; nebo
 - b) Mezinárodnímu středisku pro řešení sporů z investic zřízenému podle Úmluvy o řešení sporů z investic mezi státy a občany jiných států, otevřené k podpisu ve Washingtonu D. C. 18. března 1965; nebo
 - c) rozhodci nebo mezinárodnímu rozhodčímu soudu zřízenému ad hoc, ustavenému podle rozhodčích pravidel Komise Organizace spojených národů pro mezinárodní právo obchodní (UNCITRAL). Strany ve sporu se mohou písemně dohodnout na změnách těchto pravidel. Rozhodčí nález bude konečný a závazný pro obě strany ve sporu.
3. Jakmile byl spor předložen příslušnému soudu nebo mezinárodnímu rozhodčímu orgánu v souladu s tímto článkem, žádná smluvní strana nebude zasahovat do sporu diplomatickou cestou, pokud druhá smluvní strana dodržuje nebo vyhoví jakémukoliv rozsudku, rozhodčímu nálezu, nařízení nebo jinému rozhodnutí učiněnému příslušným mezinárodním nebo místním soudním orgánem.

Článek X

Řešení sporů mezi smluvními stranami

1. Spory mezi smluvními stranami týkající se výkladu nebo uplatňování této dohody budou řešeny, pokud to bude možné, prostřednictvím přátelských konzultací obou smluvních stran diplomatickou cestou.

2. Pokud takové spory nemohou být vyřešeny ve lhůtě šesti měsíců od data, kdy některá ze smluvních stran informuje písemně druhou smluvní stranu, budou na žádost některé ze smluvních stran předloženy k řešení mezinárodnímu rozhodčímu soudu zřízenému ad hoc.

3. Mezinárodní rozhodčí soud zřízený ad hoc zmíněný výše bude ustaven následujícím způsobem: Rozhodčí soud je složen ze tří rozhodců. Každá smluvní strana jmenuje jednoho rozhodce; tyto dva rozhodci navrhnou ve vzájemné shodě třetího rozhodce, který je občanem třetího státu, který má diplomatické vztahy s oběma smluvními stranami, a třetí rozhodce bude jmenován předsedou soudu oběma smluvními stranami.

4. Pokud jmenování členů rozhodčího soudu nejsou provedena ve lhůtě šesti měsíců od data žádosti o rozhodčí řízení, kterákoliv ze smluvních stran může, neexistuje-li jakékoliv jiné ujednání, požádat předsedu Mezinárodního soudního dvora, aby provedl nezbytná jmenování ve lhůtě tří měsíců. Kdyby předseda byl občanem jedné smluvní strany nebo kdyby

nebyl schopen provést toto jmenování vzhledem k jiným důvodům, tento úkol bude svěřen místopředsedovi dvora nebo následujícímu služebně nejstaršímu soudci dvora, který není občanem žádné smluvní strany.

5. Rozhodčí soud určí svá vlastní jednací pravidla. Rozhodčí soud přijímá své rozhodnutí většinou hlasů. Takové rozhodnutí je konečné a závazné pro obě smluvní strany.

6. Každá smluvní strana ponese náklady svého vlastního člena sboru a svého zastoupení v rozhodčím řízení. Náklady předsedy a zbývající náklady budou hrazeny smluvními stranami rovným dílem.

Článek XI

Použití jiných předpisů a zvláštní závazky

1. V případě, že je některá otázka řešena současně touto dohodou a jinou mezinárodní dohodou, jejímiž stranami jsou obě smluvní strany, nic v této dohodě nebrání, aby kterákoliv smluvní strana nebo jakýkoliv její investor, který vlastní investice na území druhé smluvní strany, využil jakýchkoli pravidel, která jsou pro něho příznivější.

2. Jestliže zacházení, které má být poskytnuto jednou smluvní stranou investorům druhé smluvní strany v souladu s jejími právními předpisy nebo jinými zvláštními smluvními ustanoveními, je příznivější, než které je poskytováno touto dohodou, bude poskytnuto toto příznivější zacházení.

Článek XII

Použitelnost této dohody

Ustanovení této dohody se použijí na budoucí investice uskutečněné investory jedné smluvní strany

Za Českou republiku:
Ing. Vladimír Dlouhý CSc. v. r.
ministr průmyslu a obchodu

na území druhé smluvní strany a také na investice existující, v souladu s právním řádem smluvních stran, k datu vstupu této dohody v platnost.

Článek XIII

Protokol

Protokol mezi Českou republikou a Filipínskou republikou v příloze I tvoří nedílnou součást této dohody.

Článek XIV

Vstup v platnost, trvání a ukončení

1. Každá ze smluvních stran oznámí druhé smluvní straně splnění postupů vyžadovaných svým právním řádem pro vstup této dohody v platnost.

Tato dohoda vstoupí v platnost třicátého dne po datu pozdějšího oznámení.

2. Tato dohoda zůstane v platnosti po dobu deseti let. Poté zůstane v platnosti, dokud neuplyne lhůta dvanácti měsíců od data, kdy některá ze smluvních stran oznámí druhé smluvní straně písemně svůj úmysl ukončit platnost Dohody.

3. Pro investice uskutečněné před ukončením platnosti této dohody zůstanou ustanovení této dohody účinná po dobu deseti let od data ukončení platnosti.

Dáno ve dvojím vyhotovení v Manile dne 5. dubna 1995 v českém, filipínském a anglickém jazyce, přičemž všechny texty jsou stejně platné.

Za Filipínskou republiku:
Rizalino Navarro v. r.
ministr obchodu a průmyslu

PROTOKOL

Česká republika a Filipínská republika souhlasily při podpisu Dohody mezi Českou republikou a Filipínskou republikou o podpoře a vzájemné ochraně investic s následujícími ustanoveními, která tvoří nedílnou součást uvedené dohody.

1. S ohledem na zacházení (článek III) smluvní strany poskytnou investorům a investicím jednou připuštěným zacházení, které není méně příznivé, než které poskytují svým vlastním investorům v souladu s právními předpisy smluvní strany.

2. S ohledem na náhradu zmíněnou ve vyvlastnění

(článek IV) je dohodnuto, že taková náhrada zahrnuje úrok od data vyvlastnění do data platby.

3. S ohledem na převody (článek VI) je dohoda smluvních stran, že ustanovení tohoto článku nebrání kterékoli ze smluvních stran přijmout dočasná opatření uplatňovaná na základě rovnosti vůči všem, která jsou nezbytná k řešení potíží platební bilance a jsou v souladu s ustanoveními mezinárodních dohod, jejichž stranami jsou obě smluvní strany.

Protokol byl vypracován ve dvojím vyhotovení v Manile dne 5. dubna 1995 v českém, filipínském a anglickém jazyce, přičemž všechny texty jsou stejně platné.

Za Českou republiku:
Ing. Vladimír **Dlouhý** CSc. v. r.
ministr průmyslu a obchodu

Za Filipínskou republiku:
Rizalino **Navarro** v. r.
ministr obchodu a průmyslu

REDAKČNÍ SDĚLENÍ

o opravě chyby

v nařízení vlády č. 72/1996 Sb., kterým se mění a doplňuje nařízení vlády č. 79/1994 Sb., o platových poměrech zaměstnanců ozbrojených sil, bezpečnostních sborů a služeb, orgánů celní správy, příslušníků Sboru požární ochrany a zaměstnanců některých dalších organizací (služební platový řád), ve znění nařízení vlády č. 143/1995 Sb.

Čl. I bod 9 má správně znít:

9. V § 12 odst. 1 větě první se slova „30. červnem“ nahrazují slovy „31. květnem nebo před 30. červnem,

odpracuje-li zaměstnanec stanovený počet dní až v červnu,“ a za slova „30. listopadem nebo“ se vkládá slovo „před“. V § 12 odst. 5 se slova „podle § 10 odst. 8“ nahrazují slovy „podle § 10 odst. 7“.

Redakce

Vydává a tiskne: Tiskárna Ministerstva vnitra, p. o., Bartůňkova 4, pošt. schr. 10, 149 00 Praha 415, telefon (02) 792 70 11, fax (02) 795 26 03 – **Redakce:** Ministerstvo vnitra, Nad štolou 3, pošt. schr. 21/SB, 170 34 Praha 7 - Holešovice, telefon: (02) 37 69 71 a 37 88 77, fax (02) 37 88 77 – **Administrace:** písemné objednávky předplatného, změny adres a počtu odebíraných výtisků – MORAVIAPRESS, a. s., U póny 3061, 690 02 Břeclav, telefon 0627/424 153, tel./fax: 0627/424 160, 321 728. Objednávky v Slovenskej republike prijíma a titul distribuuje Magnet-Press Slovakia, s. r. o., Teslova 12, 821 02 Bratislava, tel./fax: 07/213 644, 214 177. – **Roční předplatné** se stanovuje za dodávku kompletního ročníku včetně rejstříku a je od předplatitelů vybíráno formou záloh ve výši oznámené ve Sbírce zákonů. Závěrečné vyúčtování se provádí po dodání kompletního ročníku na základě počtu skutečně vydaných částek (první záloha činí 2300,- Kč). – Vychází podle potřeby. – **Distribuce:** celoroční předplatné i objednávky jednotlivých částek – MORAVIAPRESS, a. s., U póny 3061, 690 02 Břeclav, telefon: 0627/424 153, tel./fax: 0627/424 160, 321 728 – **Drobný prodej** - Benešov: HAAGER – Potřeby školní a kancelářské, Masarykovo nám. 101; **Bohumín:** ŽDB, a. s., technická knihovna, Bezručova 300; **Brno:** GARANCE-Q, Koliště 39; Knihkupectví ČS, Kapucínské nám. 11; Knihkupectví M. Ženíška, Květinářská 1; M. C. DES, Cejl 76; SEVT, a. s., Česká 14; **Břeclav:** Moravský Jih, J. Palacha 6; **České Budějovice:** Prospektum, Kněžská 18; SEVT, a. s., Krajinská 38; **Hradec Králové:** TECHNOR, Hořická 405; **Cheb:** „U Kadleců“, Kamenná 20; **Chomutov:** DDD Knihkupectví-antikvariát, Ruská 85; **Jihlava:** Byzantion, Masarykovo nám. 4; VIKOSPOL, Smetanova 2; **Kadaň:** Knihařství – Přibíková, J. Švermy 14; **Karlovy Vary:** SEVT, a. s., Sokolovská 53; **Kladno:** eL VaN, Ke stadionu 1953; **Klatovy:** Krameriovo, Klatovy 169/I; **Kolín 1:** U KAŠKŮ, Karlovo nám. 46; **Liberec 1:** Podještědské knihkupectví, Moskevská 28; **Most:** Kniha M+M, Lipová 806; Růžička, Šerifková 529/1057; **Olomouc:** Týcho, Ostružnická 3; **Ostrava:** LIBREX, Nádražní 14; Profesio, Hollarova 14; SEVT, a. s., Dr. Šmerala 27; **Pardubice:** Z. Petrová, Pasáž Sv. Jana a Za pasáží; **Plzeň:** ADMINA, Úslavská 2; EDICUM, Vojanova 45; Technické normy, Lábkova pav. č. 5; **Praha 1:** FIŠER-KLEMENTINUM, Karlova 1; NADATUR, Hybernská 5; PROSPEKTRUM, Na poříčí 7; **Praha 2:** B. Wellemínová, Dittrichova 13; **Praha 4:** SEVT, a. s., Jihlavská 405; **Praha 5:** SEVT, a. s., E. Peškové 14; **Praha 6:** PPP-Staňková Isabela, Verdunská 1; **Praha 8:** InFoC Tábor, s. r. o., nám. Dr. Holého 12; JASIPA, Zenklova 60; SEVT, a. s., Pod plynojemem 93; **Praha 10:** BMSS START, areál VÚ JAWA, V korytech 20; **Sokolov:** Arbor Sokolov, a. s., Nádražní 365; **Šumperk:** Knihkupectví D-G, Hlavní tř. 23; **Teplice:** L+N knihkupectví, Kapelní 4; **Trutnov:** Galerie ALFA, Bulharská 58; **Zlín-Louky:** INFOSERVIS, areál Telekomunikačních montáží; **Zlín-Malenovice:** M. K. – HESPO, areál Pozemních staveb; **Znojmo:** Houdková, Divišovo nám. 12; **Žatec:** Prodejna U pivovaru, Žižkovo nám. 76. **Distribuční podmínky předplatného:** jednotlivé částky jsou expedovány neprodleně po dodání z tiskárny. Objednávky nového předplatného jsou vyřizovány do 15 dnů a pravidelné dodávky jsou zahajovány od nejbližší částky po ověření úhrady předplatného nebo jeho zálohy. Částky vyšlé v době od zaevidování předplatného do jeho úhrady jsou doposílány jednorázově. Změny adres a počtu odebíraných výtisků jsou prováděny do 15 dnů. **Reklama:** informace na tel. čísle 0627/424 160. V písemném styku vždy uvádějte IČO (právnícká osoba), rodné číslo (fyzická osoba). **Podávání novinových zásilek** povoleno Českou poštou, s. p., Odštěpný závod Jižní Morava Ředitelství v Brně č. j. P/2-4463/95 ze dne 8. 11. 1995. Podávání novinových zásilek v Slovenskej republike povolené RPP Bratislava, pošta 12, č. j. 443/94 zo dňa 27. 11. 1994.